

Stiftung Tierärztliche Hochschule Hannover
Dezernat Informations- und
Datenverarbeitungsservice (IDS)
Bünteweg 2
30559 Hannover

Antrag auf Erstellung einer Ersatz-TiHo-Karte für Studierende

Request for replacement of TiHo chip card for students

- Die Nutzungsordnungen der verschiedenen Einrichtungen erkenne ich an (siehe www.tiho-hannover.de/universitaet/veroeffentlichungen → Hochschuleinrichtungen und Organisationseinheiten), die Datenschutzhinweise und sonstige Informationen habe ich zur Kenntnis genommen.
I acknowledge the orders of the TiHo facilities and have knowledge of data safety and any additional information.
- Mir ist bewusst, dass für die Erstellung der Karte auf meine bei der Stiftung Tierärztliche Hochschule Hannover gespeicherten Daten zugegriffen werden muss. Mit diesem Zugriff bin ich einverstanden.
I agree that for the chip card issue my personal data saved at TiHo are used.

Ich bin damit einverstanden, dass mein Foto für mögliche weitere Kartenerstellungen gespeichert wird:

I agree that my picture is saved for possible further card replacements:

- ☐ **ja / yes**
☐ **nein / no**

Meine persönlichen Daten lauten / *My personal data:*

.....
Matr.-Nr. Name / family name Vorname / first name

.....
Datum / date Unterschrift / signature

Normalfall: persönliche Abholung der TiHo-Karte

Bitte kommen Sie mit diesem Antrag beim TiHo-Karten-Service (IDS, TiHo-Tower 3. Etage) vorbei.
Please present this form at the TiHo card service (IDS, TiHo-Tower 3rd floor).

Grund für Ersatzkarte (wird durch IDS ausgefüllt) / *Reason for replacement (completed by IDS):*

- ☐ **unverschuldeter Kartenfehler** (kostenlos) / *technical problem of chip card (free)*
- ☐ **erste Ersatzkarte** (kostenlos – außer bei Verlust) / *first replacement (free – except for loss)*
- ☐ **Änderung der persönlichen Daten** / *change of personal data* **5 Euro**
- ☐ **Karte unbrauchbar oder beschädigt** / *chip card disabled or damaged* **10 Euro**
- ☐ **Verlust** / *loss of chip card* **20 Euro**

Der Betrag kann bar in der Zahlstelle eingezahlt werden. (TiHo-Tower, 6. OG Raum 626, nur während der Öffnungszeiten: Mo, Mi, Do 9-11.30 und 13-15 Uhr, Di 13-15 Uhr)

You may pay by cash at the pay office (TiHo-Tower, 6th floor, room 626, only during opening hours: Mon, Wed, Thu 9-11:30 and 13-15 h, Thu 13-15 h).

Nur im Ausnahmefall: Versand der Karte nach Überweisung

Only in exceptional case: shipping of TiHo card after bank transfer

Konto-Daten / *account data:*

Empfänger / *acceptor:* Stiftung Tierärztliche Hochschule Hannover
IBAN: DE20 2505 0000 0106 0310 16
SWIFT-BIC: NOLA DE 2H
Verwendungszweck: TiHo-Karte, Name, Vorname, Matrikel-Nr.
subject: TiHo-Karte, family name, first name, matrikel-no.

Anschrift / *address:*

.....

Erst bei nachgewiesener Zahlung wird die Ersatzkarte produziert.

After receiving of payment the replacement chip card will be produced.

Durch IDS auszufüllen:

TiHo-Karte produziert / *TiHo card produced:*

.....
Datum / *date*

.....
Unterschrift (Mitarbeiter/in IDS) / *signature of IDS staff*

TiHo-Karte erhalten / *TiHo card received:*

.....
Datum / *date*

.....
Unterschrift Studierende/r / *signature of student*